

BRAUN

Satin·Hair 5

AS 530



Type 3536

www.braun.com

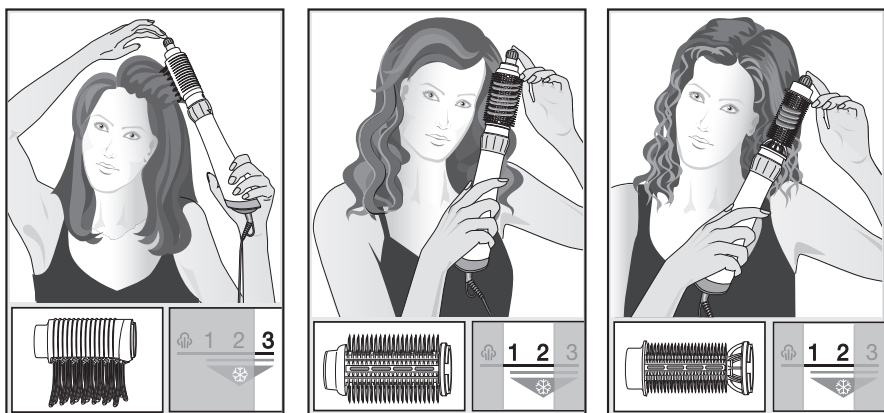
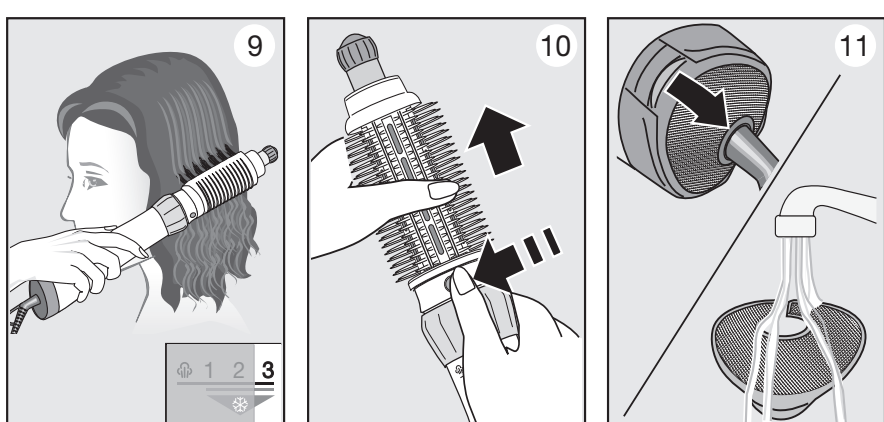
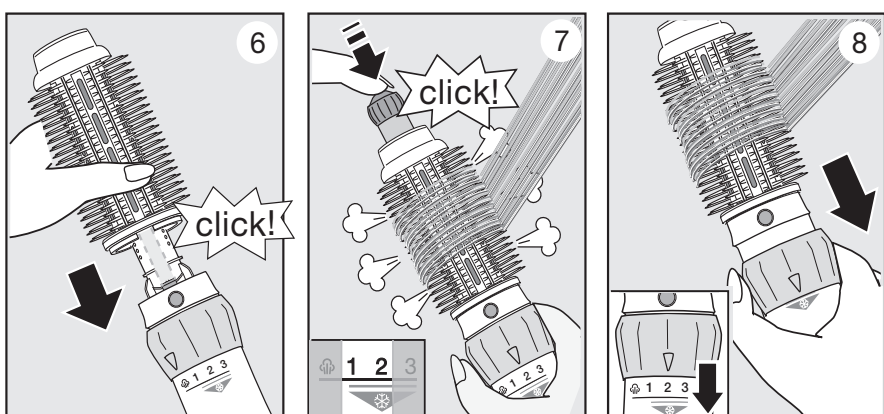
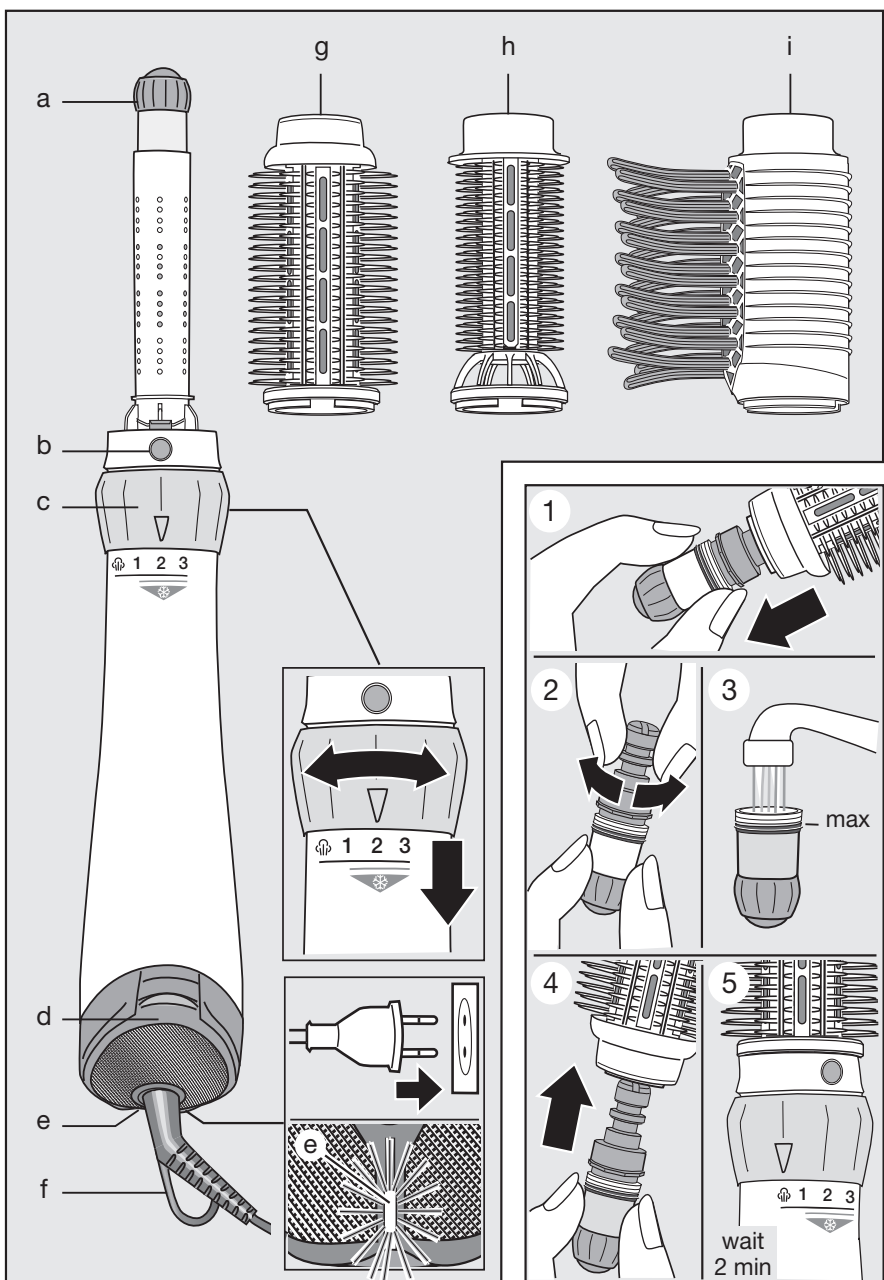


Braun Infolines

Deutsch	2, 12
English	3, 12
Français	3, 12
Español	3, 12
Português	4, 12
Italiano	4, 12
Nederlands	5, 12
Dansk	5, 12
Norsk	5, 12
Svenska	6, 13
Suomi	6, 13
Polski	7, 13
Český	7, 13
Slovenský	7, 13
Magyar	8, 13
Hrvatski	8, 13
Slovenski	9, 13
Română (RO/MD)	9, 13
Türkçe	9
Ελληνικά	10, 14
Русский	10, 14
Українська	11, 14
Български	11, 14
عربي	15

DE/AT	00 800 27 28 64 63 00 800 BRAUNINFOLINE
CH	08 44 - 88 40 10
UK	0800 783 7010
IE	1 800 509 448
FR	0 800 944 802
BE	0 800 14 592
ES	901 11 61 84
PT	808 20 00 33
IT	(02) 6 67 86 23
NL	0 800-445 53 88
DK	70 15 00 13
NO	22 63 00 93
SE	020 - 21 33 21
FI	020 377 877
PL	801 127 286 801 1 BRAUN
CZ	221 804 335
SK	02/5710 1135
HU	(06-1) 451-1256
HR	091 66 01 777
SI	080 2822
TR	0 800 261 63 65
RO	021-224.00.47
RU	8 800 200 20 20
UA	0 800 505 000
HK	852-25249377 (Audio Supplies Company Ltd.)

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany
www.braun.com
www.service.braun.com



Deutsch

Unsere Produkte erfüllen höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Braun Gerät viel Freude. Lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Braun Satin-Hair 5 mit integrierter Dampffunktion eignet sich zum Vortrocknen nasser Haare, zum Stylen von handtuchtrockenem oder feuchtem Haar sowie zum Stylen und Wiederauffrischen von trockenen Haaren.

Sicherheitshinweise

- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselspannung an und prüfen Sie, ob Ihre Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Gerät übereinstimmt.
- Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältern wie z.B. Badewanne, Dusche, Waschbecken verwendet werden. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird.
- Füllen Sie niemals Wasser direkt in das Heizrohr.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Kinder oder Personen mit eingeschränkter physischer, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten dürfen dieses Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt. Wir empfehlen außerdem, das Gerät außer Reichweite von Kindern aufzubewahren sowie sicherzustellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät und überprüfen Sie das Netzkabel auf Beschädigungen. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine vom Hersteller benannte Reparaturwerkstatt ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist. Wird das Gerät nicht vom Netz getrennt, wird es weiter, auch bei der «☁»-Einstellung. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, solange das Gerät an das Netz angeschlossen ist.
- Bei Anwendung des Gerätes darf die Zimmer- bzw. Außentemperatur 30 Grad Celsius nicht überschreiten.

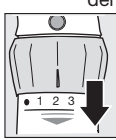
Gerätebeschreibung

- a Wassertank
- b Entriegelungstaste für Aufsätze
- c Schaltring (arbeitet je nach Schaltstellung mit Warm- oder Kaltluft):
☁ = Die Heizung für den Dampfbetrieb ist aktiviert und nach ca. 2 Minuten betriebsbereit.

«1» = Stufe zum Stylen mittlerer und kleinerer Haarmengen und für Volumen am Haaransatz.

«2» = Trocken-/Stylingstufe zum Stylen großer Haarmengen.

«3» = Powerstufe zum schnellen Vortrocknen nasser Haare, insbesondere mit dem Volumenaufsatz.



= Kaltstufe (ist in allen Schaltstufen («1», «2», «3») aktiviert, wenn der Schaltring nach unten gezogen und gehalten wird). Durch die Kaltstufe wird die Frisur haltbarer und bekommt mehr Spannkraft.

- d abnehmbarer Filter
- e Netzkontroll-Leuchte
- f Aufhängeöse
- g großer Bürstenaufsatz
- h kleiner Bürstenaufsatz
- i Volumenaufsatz

Vor dem Gebrauch

Vor jeder Befüllung mit Wasser Netzstecker ziehen.

- 1 Wassertank aus dem Gerät ziehen.
- 2 Zum Öffnen drehen Sie den Wassertank.
- 3 Füllen Sie den Wassertank bis zur Oberkante des schwarzen Gummiringes mit Leitungswasser und verschließen Sie den Wassertank bis zum Anschlag.
- 4 Stecken Sie den Wassertank bis zum Klicken in das Gerät zurück.
- 5 Gerät an das Netz anschließen. Die Kontroll-Leuchte leuchtet auf. Lassen Sie das Gerät in der «☁»-Einstellung aufheizen. Das Gerät ist nach ca. 2 Minuten bereit für die Dampffunktion.

Nach dem Gebrauch

Wassertank nach jedem Gebrauch entleeren.

Zum Stylen verwenden Sie:

- große Bürste für große Locken und Wellen (g)
- kleine Bürste für kleine und mittlere Locken und Wellen (h)
- Volumenaufsatz für Volumen und Fülle (i)

Dampffunktion

- Um eine Strähne mit Dampf zu formen, drücken Sie auf das obere Ende des Wassertanks (Sie sehen ein Klicken). Aus den Dampföffnungen am Heizrohr tritt Dampf aus und versorgt Ihr Haar mit zusätzlicher Wärme und natürlicher Feuchtigkeit für ein lang anhaltendes Styling-Ergebnis.

Anwendung des Gerätes im trockenen Haar mit Dampf

- 6 Gewünschten Aufsatz aufsetzen.
- 7 Haarsträhne abteilen und aufwickeln. Haar ca. 5 Sekunden durch Drücken des oberen Endes des Wassertanks mit Dampf in Schaltstellung «☁» durchfeuchten und dann das Haar mit Stufe «1» oder «2» formen (ca. 15 Sekunden).

- 8 Fixieren der geförmten Locke durch Aktivieren der Kaltstufe für ca. 5 Sekunden. Dazu den Schaltring nach unten ziehen und halten. Mit der Kaltstufe wird die Frisur haltbarer und bekommt mehr Spannkraft. Locke vorsichtig abwickeln.

Anwendung des Gerätes im feuchten Haar

- 9 Haar in Powerstufe «3» mit Volumenaufsatz vortrocknen. Haare wahlweise mit Volumenaufsatz in Stylingstufe «1» oder «2» weiter bearbeiten oder kleinen bzw. großen Bürstenaufsatz verwenden.
- 10 Zum Wechseln der Aufsätze Entriegelungstaste (b) drücken.
(Siehe Schritt 8: Fixieren der geförmten Locke durch Aktivieren der Kaltstufe für ca. 5 Sekunden. Dazu den Schaltring nach unten ziehen und halten. Mit der Kaltstufe wird die Frisur haltbarer und bekommt mehr Spannkraft. Strähne langsam abwickeln.)

Reinigung

- 11 Nach Gebrauch Netzstecker ziehen. Reinigen Sie die Aufsätze mit einem feuchten Tuch; wischen Sie das Motorteil nur mit einem trockenen Tuch ab. Vom Filter lässt sich angesammelter Staub leicht mit dem Finger entfernen. Bei stärkerer Verschmutzung den Filter abnehmen und unter fließendem Wasser reinigen.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.



English

Our products are developed to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy the new Braun appliance. Carefully read the use instructions before use.

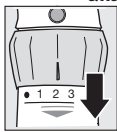
Braun Satin-Hair 5 with integrated steam function is suitable for pre-drying wet hair and styling towel dry or damp hair as well as for styling and refreshing dry hair.

Important

- Plug your appliance into an alternating current outlet only and make sure that your household voltage corresponds to the voltage marked on your appliance.
- This appliance must never be used near water (e.g. a filled wash basin, bathtub or shower). Do not allow the appliance to become wet.
- Never fill water directly in the heating tube.
- For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA in the electrical circuit of your bathroom. Ask your installer for advice.
- This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless they are given supervision by a person responsible for their safety. In general, we recommend that you keep the appliance out of reach of children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not wrap the mains cord around the appliance. Regularly check the mains cord for wear or damage. The mains cord of the appliance may only be replaced by an authorised Braun Service Centre. Unqualified repair work can lead to extreme hazards for the user.
- Always unplug after use. If plugged in, the appliance will continue to heat even on the «☹»-setting. Even switched off, the appliance presents a hazard when near water.
- The maximum environmental temperature for operating the appliance is 30 °C.

Description

- a Water reservoir
b Release button for attachments
c Switch ring (works with warm or cold air, depending on the setting):
☹ = Heating system for the steam function is activated and working after approx. 2 minutes.
«1» = Warm air setting to style a medium and small amount of hair and to create volume at the roots.
«2» = Drying/styling setting to style a big amount of hair.
«3» = Power setting for fast pre-drying wet hair, especially with the volumizer attachment.



= Cool shot setting for styles to last longer (is activated on all settings «1», «2», «3») when pulling and holding the switch ring).

- d Removable filter
e Power control light
f Hanging hook
g Big brush attachment
h Small brush attachment
i Volumizer attachment

Before use

- Each time before filling with water unplug the appliance.
- 1 Pull the water reservoir off the appliance.
 - 2 Turn to open the water reservoir.
 - 3 Fill the water reservoir with tap water to the top of the black rubber ring and close tight the water reservoir.
 - 4 Re-insert the water reservoir until it snaps into place.
 - 5 Plug into an electrical outlet. The power control light lights up. Let the appliance heat up on the «☹»-setting. Ready for steaming after 2 minutes.

After use

Always empty the water reservoir.

Styling

- Big brush attachment for big curls (g)
- Small brush attachment for medium and small curls (h)
- Volumizer attachment (i)

Steam function

The steam function can be used with all attachments. To add steam to a streak of hair press the top of the water reservoir (you will hear a click). Steam will be released from the openings of the tong, giving the hair additional heat and just the required amount of natural moisture for a longer lasting style.

Use of the appliance in dry hair with steam

- 6 Put on the wanted attachment.
- 7 Take a streak and wind it around the brush. Activate the steam function by pushing the top of the water reservoir for about 5 seconds while on the «☹»-setting and style the streak on setting «1» or «2» for about 15 seconds.
- 8 For long lasting results and a better elasticity activate the cold shot by pulling and holding the switch ring about 5 seconds. Remove brush carefully from the curl.

Use of the appliance in damp hair

- 9 Pre-dry the hair on setting «3» with the volumizer attachment. Continue with volumizer on setting «1», «2» or replace the volumizer attachment with one of the brushes.
- 10 To change attachments press the release button (b).
(As in step 8: For long lasting results and a better elasticity activate the cold shot by pulling and holding the switch ring for about 5 seconds. Slowly remove brush from the streak.)

Cleaning

- 11 After use unplug the appliance. Clean the attachments with a damp cloth and the motor part with a dry cloth. Remove dust from the filter with your finger. In case of intensive dust remove the filter and clean under water.

Subject to change without notice.

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Français

Nos produits sont conçus de satisfaire les plus hautes exigences de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous espérons que votre nouvel appareil Braun répondra parfaitement à vos attentes. Avant la première utilisation de cet

appareil, prenez le temps de lire le mode d'emploi complètement et attentivement.

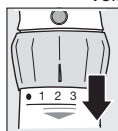
Satin-Hair 5 de Braun, avec fonction vapeur intégrée, s'utilise pour pré-sécher des cheveux mouillés, pour mettre en forme des cheveux essorés ou humides et pour mettre en forme et rafraîchir des cheveux secs.

Important

- Branchez votre appareil uniquement sur courant alternatif et vérifiez que la tension correspond bien à celle indiquée sur l'appareil.
- Cet appareil ne doit jamais être utilisé sous la douche ou à proximité de l'eau (ex. au dessus d'un évier ou d'une baignoire remplie d'eau). Ne jamais laisser l'appareil se mouiller.
- Ne jamais verser l'eau directement dans le tube chauffant.
- Pour assurer une protection complémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit de votre salle de bain, un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) avec un courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30 mA. Demandez conseil à votre installateur.
- Cet appareil n'est pas destiné à des enfants ou à des personnes aux capacités mentales, sensorielles et physiques réduites à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Conserver hors de portée des enfants.
- Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil. Vérifiez régulièrement que le cordon n'est ni usé, ni endommagé. Seul un Centre Service agréé Braun est habilité à remplacer le cordon de l'appareil. Une réparation effectuée par une personne non qualifiée peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.
- Toujours débrancher après utilisation. Lorsqu'il est branché, l'appareil continue à chauffer même s'il est en position «☹». Même arrêté, l'appareil représente un danger lorsqu'il est à proximité de l'eau.
- Pour utiliser l'appareil la température ambiante ne doit pas dépasser 30 °C.

Description

- a Réservoir d'eau
b Bouton de libération des accessoires
c Bague-interrupteur (fonctionne avec de l'air chaud ou froid, selon la position):
☹ = Le système de chauffage de la fonction vapeur est activé, cette dernière fonctionne après environ 2 minutes.
«1» = Accessoire air chaud pour coiffer autant de cheveux que vous le souhaitez et créer du volume à la racine.
«2» = Accessoire séchant et structurant pour coiffer encore plus de cheveux.
«3» = Puissance maximale pour un rapide pré-séchage des cheveux mouillés, particulièrement avec l'accessoire Volume.



= Touche air froid pour fixer la coiffure. La fonction est activée pour toutes les positions («1», «2», «3») en tirant et en maintenant la bague-interrupteur.

- d Filtre amovible
e Témoin lumineux de contrôle de la puissance
f Anneau de suspension
g Grosse brosse
h Petite brosse
i Accessoire Volume

Avant utilisation

- Avant de remplir le réservoir avec de l'eau, toujours débrancher l'appareil.
- 1 Retirer le réservoir d'eau de l'appareil.
 - 2 Tourner pour ouvrir le réservoir.
 - 3 Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet à hauteur de l'anneau noir en caoutchouc et fermez soigneusement le réservoir d'eau.
 - 4 Réinsérer le réservoir d'eau, jusqu'à ce qu'il soit bien enclenché.
 - 5 Brancher sur une prise électrique. Le témoin lumineux s'allume. Laisser l'appareil chauffer en position «☹». Après 2 minutes, la fonction vapeur est disponible.

Après utilisation

Toujours vider le réservoir d'eau.

Accessoires

- Grosse brosse pour de grosses boucles (g)
- Petite brosse pour de petites et moyennes boucles (h)
- Accessoire Volume (i)

Fonction vapeur

La fonction vapeur peut être utilisée avec tous les accessoires. Pour ajouter de la vapeur à une mèche de cheveux, appuyez sur le haut du réservoir d'eau (vous entendrez un clic). La vapeur sera diffusée à travers les trous du fer, délivrant aux cheveux de la chaleur additionnelle et la quantité d'humidité naturelle nécessaire pour une coiffure longue durée.

Utilisation de l'appareil sur des cheveux secs avec la vapeur

- 6 A placer sur l'accessoire souhaité.
- 7 Prendre une mèche et l'enrouler autour de la brosse. Activer la fonction vapeur en pressant le haut du réservoir d'eau pendant environ 5 secondes sur la position «☹» et coiffer la mèche sur les positions «1» ou «2» pendant environ 15 secondes.
- 8 Pour un résultat durable et une meilleure élasticité du cheveu, activer la touche air froid en tirant et en maintenant la bague-interrupteur pendant 5 secondes. Retirez soigneusement la brosse de la boucle que vous venez de coiffer.

Utilisation de l'appareil sur des cheveux humides

- 9 Pré-sécher les cheveux sur la position «3» avec l'accessoire Volume. Continuer avec l'accessoire Volume sur les positions «1», «2» ou remplacer l'accessoire Volume par l'une des brosses.
- 10 Pour changer d'accessoire, appuyer sur le bouton de libération des accessoires (b). (Comme pour l'étape 8 : Pour un résultat durable et une meilleure élasticité du cheveu, activer la touche air froid en tirant et en maintenant la bague-interrupteur pendant 5 secondes. Retirer doucement la mèche de la brosse.)

Nettoyage

- 11 Débrancher l'appareil après utilisation. Nettoyer les accessoires à l'aide d'un chiffon humide et le corps de l'appareil avec un chiffon sec. Retirer la poussière du filtre à l'aide des doigts. En cas de poussière abondante, retirer le filtre et le laver sous l'eau.

Sujet à modifications sans préavis.

A la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Español

Desarrollamos nuestros productos para alcanzar los niveles óptimos de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que su nuevo aparato Braun sea de su total agrado. Antes de utilizar el producto, rogamos lea las instrucciones detenidamente.

Braun Satin-Hair 5 con función de vapor integrada es ideal para un primer secado del cabello mojado y para dar estilo al cabello que se ha secado previamente con la toalla o para el cabello húmedo, así como para dar estilo y añadir humedad al cabello seco.

Importante

- Conecte el aparato únicamente a un enchufe de corriente alterna. Asegúrese de que el voltaje corresponde al del aparato.
- No utilice el aparato en lugares húmedos ni cerca de líquidos (por ej. en el lavabo lleno de agua, en la bañera o en la ducha). No permita que el aparato se moje.
- No debe llenar nunca directamente con agua el tubo de calentamiento.
- Para mayor protección, recomendamos instalar un dispositivo de corriente residual, con un índice de corriente residual superior a 30mA, en el circuito eléctrico de su cuarto de baño. Consulte con su instalador.
- Este aparato no es para uso de niños ni personas con minusvalías físicas, sensorias o mentales, salvo que se utilicen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. En general, recomendamos mantener este aparato fuera del alcance de los niños. Los niños deben ser supervisados

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!